

Zeitschrift: Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.
Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Actes de la Société
Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative
= Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 150 (1970)

Vereinsnachrichten: Bericht der Kommission für Weltraumforschung für das Jahr 1970

Autor: Geiss, J.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bericht der Kommission für Weltraumforschung

für das Jahr 1970

Reglement siehe "Verhandlungen", Biel 1961, Seite 135

Die Kommission hat in unveränderter Zusammensetzung eine Sitzung im Mai 1970 abgehalten. Das Protokoll dieser Sitzung liegt bei.

Wegen anderweitiger Verpflichtungen sah sich Herr Prof. E. Stiefel (ETH) gezwungen, als Präsident der Kommission auf den 1. August 1970 zu demissionieren.

Unter der Leitung von Herrn Prof. Stiefel wurde in dankenswerter Weise ein zusammenfassendes wissenschaftlich-technisches Programm über die nationale Tätigkeit auf dem Gebiete der Weltraumforschung aufgestellt und intensive Anstrengungen unternommen, um den Behörden, den Hochschulen und der Industrie die Notwendigkeit einer aktiven Teilnahme der Schweiz an eigenen und an Forschungsprojekten der ESRO und der NASA auseinanderzusetzen.

Als Nachfolger von Prof. E. Stiefel wurde von der Kommission Prof. J. Geiss, Universität Bern, zum Präsidenten gewählt.

In engem Kontakt mit dem Eidg. Politischen Departement, der Eidg. Beratenden Kommission für Weltraumfragen (Präsident Ständerat Dr. h.c. E. Choisy) und dem Amt für Wissenschaft und Forschung des Eidg. Departements des Innern hat der Vorstand der Kommission verschiedene Male Gelegenheit gehabt, sich mit der ESRO-Politik auseinanderzusetzen. Der Präsident der Kommission wurde im Sommer 1970 zum Chairman des Launching Programmes Advisory Committee (LPAC) der ESRO gewählt. Durch diese Wahl ist die Voraussetzung für eine besonders enge und erfolgreiche Zusammenarbeit der Wissenschaftler unseres Landes mit der ESRO gegeben.

Die Kommission hat in bescheidenem Masse einige Forschungsprojekte finanziell unterstützt (s. entsprechende Unterlagen in der Jahresabrechnung 1970).

Wie aus dem Protokoll der Mai-Sitzung hervorgeht, wurden von unserer Kommission im Auftrag des Nationalfonds zwei Gesuche (Prof. Geiss und Prof. Golay) vom wissenschaftlichen Standpunkt aus gründlich diskutiert. Die Stellungnahme der Kommission wurde dem Nationalfonds unterbreitet.

Zwei Mitglieder der Kommission nahmen an der Jahreskonferenz des Committee on Space Research (COSPAR) in Leningrad teil.

Im Jahre 1970 hat sich die Tätigkeit schweizerischer Wissenschaftler auf dem Gebiete der Weltraumforschung sehr erfreulich entwickelt. Insbesondere ist hier die erfolgreiche Zusammenarbeit mit der amerikanischen Weltraumbehörde NASA und

der ESRO zu erwähnen. Es wird weiterhin die Aufgabe der Kommission sein, diese Entwicklung zu fördern, die Arbeiten zu koordinieren und die Anliegen dieses Wissenschaftszweiges den Behörden gegenüber zu vertreten.

Der Präsident: J. Geiss

Bericht der Schweizerischen Kommission für

Molekularbiologie für das Jahr 1970

Reglement siehe "Verhandlungen", St. Gallen 1969, Seite 235

Die Arbeit der SKMB hat sich auf allen Gebieten programm-
gemäss entwickelt. Details sind aus der untenstehenden Zusam-
menstellung ersichtlich.

1. Arbeitstagungen

Auf folgenden Gebieten wurden Arbeitstagungen durchgeführt:

a) Molekulargenetik

1. 12.1.1970, Institut für allg. Mikrobiologie, Bern,
"The regulation of nitrate assimilation in *Aspergillus
nidulans*" (Dr. D.J. Cove, Cambridge).
2. 29.1.1970, Institut für Mikrobiologie, ETH, Zürich,
"Biosynthese von aromatischen Aminosäuren und Vita-
minen in Mikroorganismen und deren Regulation"
(Prof. Dr. F. Lings, Stuttgart-Hohenheim).
3. 17.2.1970, Institut de Biologie Moléculaire, Genève,
"The Genetics of t-RNA" (Dr. Sidney Brenner).
4. 19.2.1970, Institut für allg. Mikrobiologie, Bern,
"The Genetics of transfer RNA" (Dr. Sidney Brenner).
5. 27.2.1970, Institut für allg. Mikrobiologie, Bern,
"New models of the molecular mechanism of gene con-
version" (Dr. H. Gutz, Dallas).
6. 27.5.1970, Institut für allg. Mikrobiologie, Bern,
"A super-suppressor in yeast which is a recessive
lethal" (Dr. B.S. Cox, Oxford)
7. 31.8.1970, Institut für allg. Mikrobiologie, Bern,
"Sporulation in *Bacillus subtilis*" (Dr. Ernst
Freese, Bethesda)